Klausimų/atsakymų suvestinė pirkime 33567 SAP vystymo ir programavimo paslaugos Nr. 33567 (CVP IS pirkimo Nr. 9626958)/ Summary of Explanations / Clarifications to the Procurement Terms and Conditions No. 33567 SAP vystymo ir programavimo paslaugos Procurement 33567 (CVP IS procurement number 9626958)

Nr. / No	Pirkimo dokumentų punktai.	Klausimai / questions * Tiekėjų pateiktas tekstas nėra redaguotas/ The text provided by suppliers has not been edited. ** Dėl galimų vertimo netikslumų, pirmenybė teikiama originalo kalbai/ Due to possible translation inaccuracies, original language is preferred.		Atsakymai / answers ** Dėl galimų vertimo netikslumų, pirmenybė teikiama lietuvių kalbai/ Due to possible translation inaccuracies, Lithuanian language is preferred.		Atsakymo CPVIS pateikimo data / Date of CPVIS reply
		LT	EN	LT	EN	
1.1		Būtume dėkingi už paaiškinimą dėl konkurso Nr. 33567 „SAP kūrimo ir programavimo paslaugos“ pasiūlymų pateikimo terminų. CVP IS sistemoje nustatėme, kad pirminis pasiūlymų pateikimo terminas yra 2026 m. spalio 20 d. 14:00 val. Ar galėtumėte patvirtinti visų tolesnių viešųjų pirkimų procedūros etapų terminus, įskaitant: Pirminių pasiūlymų pateikimą. Derybų etapus. Galutinių pasiūlymų pateikimą.Jei šios datos dar nėra nustatytos, ar galėtumėte paaiškinti, kada ir kaip apie tai bus pranešta dalyviams?	We would appreciate your clarification regarding the submission deadlines for Tender No. 33567 - SAP Development and Programming Services. We have identified the initial submission deadline of 20 October 2026 at 14:00 in CVP IS. Could you please confirm the deadlines for all subsequent stages of the procurement procedure, including: Submission of initial tenders. Negotiation stages. Submission Of final tenders. If these dates have not yet been established, could you please clarify when and how participants will be notified?	Šiuo metu yra nustatytas ir Pirkimo dokumentuose bei CVP IS paskelbtas tik paraiškų pateikimo terminas, t. y. 2026 m. spalio 28 d. 14:00 val. Kitų pirkimo procedūros etapų terminai, įskaitant pirminių pasiūlymų pateikimą, derybų vykdymą bei galutinių pasiūlymų pateikimą, šiuo metu nėra nustatyti. Šių etapų terminai priklausys nuo pasiūlymų vertinimo eigos, dalyvių skaičiaus ir kitų procedūrinių aplinkybių. Apie tolesnius pirkimo procedūros etapus, jų tvarką ir terminus visi dalyviai bus informuojami CVP IS priemonėmis, vadovaujantis pirkimo dokumentų nuostatomis ir užtikrinant vienodą informacijos pateikimą visiems dalyviams.	Currently, only the deadline for submitting applications has been established and published in the procurement documents and the Central Public Procurement Information System (CVP IS), which is October 28, 2026, at 14:00. The timeframes for the subsequent stages of the procurement procedure—including the submission of initial tenders, the conduct of negotiations, and the submission of final tenders—have not yet been determined. The schedules for these stages will depend on the progress of tender evaluation, the number of participants, and other procedural circumstances. All participants will be notified of the subsequent stages of the procurement procedure, their schedule, and timelines via the CVP IS tools, in accordance with the provisions of the procurement documents and ensuring the equal provision of information to all participants.	2026-10-20
1.2		Reikalavimų tiekėjams 2.1.2 punkte nurodyta, kad tiekėjas turi pateikti SAP sistemos finansų apskaitos ir iždo valdymo funkcionalumo specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą, pavyzdžiui, „SAP Certified Application Associate – Financial Accounting“, „Treasury“ ar lygiavertį dokumentą. Prašome patikslinti šio reikalavimo turinį, nes iš jo nėra aišku, ar pakanka vieno iš nurodytų sertifikatų, ar reikalaujama kvalifikaciją pagrįsti abiejų sričių (Financial Accounting ir Treasury) kompetencijomis. Taip pat atkreipiame dėmesį, kad SAP programinės įrangos gamintojas šiuo metu neišduoda atskiro „Treasury“ funkcionalumo specialisto sertifikato. Šios srities kompetencijos gali būti įgyjamos ir patvirtinamos gamintojo organizuojamais mokymais. Atsižvelgiant į tai, siekiant išvengti dviprasmiško reikalavimo aiškinimo bei užtikrinti proporcingumo principo laikymąsi, siūlome aiškiai numatyti, kad Treasury kompetencija gali būti įrodoma ne tik sertifikatu, bet ir gamintojo mokymų baigimą patvirtinančiais dokumentais.	In Section 2.1.2 of the Supplier Requirements, it is stated that the supplier must provide a certificate confirming the qualifications of an SAP Financial Accounting and Treasury Management specialist, for example, “SAP Certified Application Associate – Financial Accounting”, “Treasury”, or an equivalent document. We kindly ask you to clarify this requirement, as it is not clear whether possession of one of the indicated certificates is sufficient, or whether competencies in both areas, namely Financial Accounting and Treasury, are required. We would also like to note that SAP currently does not issue a separate certificate for Treasury functionality specialists. Competencies in this area may be acquired and demonstrated through training courses provided by SAP. Therefore, to avoid ambiguity in the interpretation of the requirement and to ensure compliance with the principle of proportionality, we suggest explicitly stating that Treasury competence may be demonstrated not only by a certificate but also by documents confirming the completion of relevant SAP training courses.	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.2 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. Finansų apskaitos ir iždo valdymo kompetencijos turi būti pagrįstos abiejose pirkimo dokumentų 2.1.2 punkte nurodytose srityse: -Financial accounting specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą (pavyzdžiui, C_TS4FI ar lygiavertis) ir -Treasury specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą (sertifikatas C_S4FTR iki 2026 m.), arba Treasury kompetencija gali būti įrodoma SAP gamintojo išduotu atitinkamu mokymų baigimo dokumentu, jeigu jo turinys patvirtintų visas reikalaujamas iždo valdymo specialisto kompetencijas.	As per clause 2.1.2 providing for the option to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. Competencies in financial accounting and treasury management must be substantiated across both areas specified in clause 2.1.2 of the procurement documents: A certificate confirming the qualification of a Financial Accounting Specialist (e.g., C_TS4FI or equivalent); and A certificate confirming the qualification of a Treasury Specialist (such as the C_S4FTR certificate issued up to 2026), or treasury competence may be demonstrated through a corresponding training completion document issued by the SAP vendor, provided its content substantiates all the required competencies of a treasury management specialist.	2026-10-20
1.3		Reikalavimų tiekėjams 2.1.6 punkte numatytas reikalavimas pateikti SAP Turto valdymo RE-FX funkcionalumo specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą. Atkreipiame dėmesį, kad SAP gamintojas šiuo metu nevykdo RE-FX funkcionalumo specialistų sertifikavimo programos ir tokio sertifikato neišduoda. Praktikoje šios srities kompetencijos paprastai patvirtinamos gamintojo mokymų baigimo dokumentais arba kitais SAP finansų ar turto valdymo srities sertifikatais. Atsižvelgiant į tai, prašome pakoreguoti reikalavimą ir nustatyti, kad RE-FX kompetencija gali būti įrodoma gamintojo mokymų baigimo dokumentais arba kitais lygiaverčiais SAP kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais. Priešingu atveju reikalavimas objektyviai negalėtų būti įvykdytas tokia forma, kokia jis šiuo metu yra suformuluotas.	Finansų apskaitos ir iždo valdymo kompetencijos turi būti pagrįstos abiejose pirkimo dokumentų 2.1.2 punkte nurodytose srityse: -Financial accounting specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą (pavyzdžiui, C_TS4FI ar lygiavertis) ir -Treasury specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą (sertifikatas C_S4FTR iki 2026 m.), arba Treasury kompetencija gali būti įrodoma SAP gamintojo išduotu atitinkamu mokymų baigimo dokumentu, jeigu jo turinys patvirtintų visas reikalaujamas iždo valdymo specialisto kompetencijas.	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.6 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. - SAP Turto valdymo RE-FX funkcionalumo specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą: SAP S4Hana finansų apskaitos specialisto sertifikatas arba SAP gamintojo išduotas RE-FX srities mokymų baigimo patvirtinimas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu iš pateikto dokumento turinio būtų galima nustatyti, kad jis patvirtina visas pirkimo dokumentų 2.1.6 punkte reikalaujamas specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.6 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. A certificate confirming the qualification of an SAP Real Estate Management (RE-FX) functionality specialist: an SAP S/4HANA financial accounting specialist certificate or a training completion confirmation in the RE-FX area issued by the SAP vendor may be recognized as equivalent, provided that the content of the submitted document makes it possible to determine that it confirms all the specialist competencies required under clause 2.1.6 of the procurement documents.	2026-10-20
1.4		Reikalavimų tiekėjams 2.1.7 punkte reikalaujama pateikti SAP sistemos konsolidavimo specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą, pavyzdžiui, „SAP S/4HANA Finance for Group Reporting“. Atkreipiame dėmesį, kad SAP gamintojas šiuo metu neišduoda tokio pavadinimo sertifikato, o kompetencijos šioje srityje paprastai įgyjamos ir patvirtinamos specializuotų mokymų būdu. Siekdami išvengti situacijos, kai kvalifikacijos reikalavimas tampa formaliai neįvykdomas dėl rinkoje neegzistuojančio sertifikavimo modelio, prašome numatyti galimybę šią kompetenciją pagrįsti SAP gamintojo mokymų baigimo dokumentais ar kitais lygiaverčiais kvalifikacją patvirtinančiais įrodymais.	In Section 2.1.7 of the Supplier Requirements, bidders are required to provide a certificate confirming the qualifications of an SAP consolidation specialist, for example, “SAP S/4HANA Finance for Group Reporting”. We would like to note that SAP currently does not issue a certificate under this title, and competencies in this area are typically acquired and demonstrated through specialized training programs. In order to avoid a situation where the qualification requirement becomes formally impossible to meet due to the absence of such a certification scheme in the market, we kindly request that the requirement be amended to allow this competency to be demonstrated through SAP training completion certificates or other equivalent evidence of qualifications.	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.7 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. -SAP gamintojo specializuotų mokymų, susijusių su SAP S/4HANA Group Reporting, baigimo dokumentas arba kitas kvalifikaciją patvirtinantis dokumentas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu jo turinys patvirtintų visas pirkimo dokumentų 2.1.7 punkte reikalaujamas konsolidavimo specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.7 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. A completion document for specialized training issued by the SAP vendor related to SAP S/4HANA Group Reporting, or another qualification-confirming document, could be recognized as equivalent, provided that its content confirms all the consolidation specialist competencies required under clause 2.1.7 of the procurement documents.	2026-10-20

1.5		Sutarties projekte numatytas 3 proc. dydžio sutarties įvykdymo užtikrinimas, galiojantis visą 38 mėnesių sutarties laikotarpį. Prašome įvertinti šio reikalavimo atitiktį Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme įtvirtintam proporcingumo principui. VPĮ 17 straipsnyje nustatyta, kad vykdant pirkimus turi būti laikomasi proporcingumo principo bei siekiama užtikrinti racionalų pirkimui skirtų lėšų panaudojimą. Viešųjų pirkimų tarnyba yra ne kartą akcentavusi, kad prievolių įvykdymo užtikrinimo priemonės turi būti parenkamos individualiai, atsižvelgiant į konkretaus pirkimo rizikas, sutarties pobūdį ir apimtį, o ne taikomos formaliai ar automatiškai Atkreiptinas dėmesys, kad nors VPĮ 42 straipsnis įpareigoja reikalauti pirkimo sutarties įvykdymo užtikrinimo, teisės aktai nenustato pareigos visais atvejais reikalauti banko garantijos ar draudimo bendrovės laidavimo draudimo. Viešųjų pirkimų tarnyba yra aiškiai nurodžiusi, kad sutarties įvykdymas gali būti užtikrinamas ir netesybomis (baudomis, delspinigiais) bei kitais Civilinio kodekso numatytais būdais, o konkrečios priemonės turi būti parenkamos laikantis proporcingumo principo. Nagrinėjamu atveju perkamos paslaugos bus užsakomos pagal faktinį poreikį, atsiskaitant už faktiškai suteiktas paslaugas ir sunaudotas darbo valandas. Tuo pačiu Pirkėjas neprisiima jokio įsipareigojimo įsigyti minimalaus paslaugų kiekio. Vadinasi, tiekėjas būtų įpareigotas visam 38 mėnesių laikotarpiui pateikti banko ar draudimo bendrovės garantiją nuo maksimalios sutarties vertės, nors reali užsakymų apimtis gali būti ženkliai mažesnė arba paslaugos apskritai gali būti neužsakomos (tokių situacijų praktikoje jau turime). Pažymėtina ir tai, kad sutarties projekte jau numatytos papildomos tiekėjo atsakomybės užtikrinimo priemonės, įskaitant delspinigius ir baudas už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą. Viešųjų pirkimų tarnyba savo 2021-06-23 paskelbtoje informacijoje dėl sutarties įvykdymo užtikrinimo priemonių nurodo, kad dažnu atveju pakankama sutarties įvykdymo užtikrinimo priemonė gali būti sutartyje numatytos netesybos (baudos ir delspinigiai), ypač kai jos leidžia efektyviai apsaugoti perkančiosios organizacijos interesus. Todėl šiuo atveju susidaro situacija, kai vienu metu taikomos visos griežčiausios prievolių įvykdymo užtikrinimo priemonės: ilgalaikis finansinis garantas, delspinigiai ir baudos, nors perkamų paslaugų pobūdis ir atsiskaitymo modelis nesudaro pagrindo tokio masto rizikai. Toks	In the draft contract, a performance security amounting to 3% of the contract value is required for the entire 38-month contract term. We kindly request that the Contracting Authority assess whether this requirement complies with the principle of proportionality established in the Republic of Lithuania Law on Public Procurement. Article 17 of the Law provides that procurement procedures must be conducted in accordance with the principle of proportionality and with the objective of ensuring the rational use of funds allocated for procurement. The Public Procurement Office has repeatedly emphasized that performance security measures should be selected on a case-by-case basis, taking into account the specific risks, nature, and scope of the contract, rather than being applied automatically or as a matter of routine. It should also be noted that, although Article 42 of the Law on Public Procurement requires contracting authorities to request performance security, legal acts do not require a bank guarantee or insurance surety bond in all cases. The Public Procurement Office has expressly indicated that contract performance may also be secured through liquidated damages (penalties, late payment interest) and other means provided for in the Civil Code, and that the specific security measure should be chosen in accordance with the principle of proportionality. In the present procurement, the services will be ordered on an as-needed basis, with payment made only for services actually provided and hours actually worked. At the same time, the Purchaser does not undertake any commitment to order a minimum volume of services. Consequently, the supplier would be required to maintain a bank guarantee or insurance guarantee based on the maximum contract value for the entire 38-month period, even though the actual volume of services ordered may be significantly lower, or the services may not be ordered at all. We have encountered such situations in practice. It should further be noted that the draft contract already contains additional mechanisms	Sutarties įvykdymo užtikrinimas nėra derybų objektas ir nebus keičiamas. Atsižvelgiant į prisiimamų įsipareigojimų dydį bei svarbą, perkančioji organizacija mano, kad 3 proc. dydžio sutarties įvykdymo užtikrinimas yra pakankamas ir būtinas.	The performance security is not an object of negotiations and will not be amended. Considering the scale and significance of the assumed obligations, the contracting authority considers a performance security of 3% to be sufficient and necessary.	2026-10-20
1.6		Teikiame klausimus, dėl specialistų kvalifikacijos reikalavimų patikslinimo. Susipažinę su pirkimo dokumentuose nustatytais specialistų kvalifikacijos reikalavimais, prašome atsakyti į toliau pateiktus klausimus ir, jei reikia, atitinkamai patikslinti pirkimo dokumentus: 1. Dėl 2.1.1 punkto (finansų apskaitos specialistas). Ar SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Financial Accounting (C_TS4FI) ir SAP S/4HANA Cloud Public Edition, Financial Accounting Implementation Consultant sertifikatai būtų pripažįstami lygiaverčiai tinkamais šio punkto kvalifikacijai įrodyti?	We are submitting questions regarding the clarification of specialist qualification requirements. Having reviewed the specialist qualification requirements set out in the procurement documents, we request that you answer the questions below and, if necessary, amend the procurement documents accordingly: 1. Regarding Clause 2.1.1 (financial accounting specialist): Would the SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Financial Accounting (C_TS4FI) and SAP S/4HANA Cloud Public Edition, Financial Accounting Implementation Consultant certificates be recognized as equivalent and acceptable for demonstrating the qualification required under this clause?	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.1 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Financial Accounting (C_TS4FI) sertifikatas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu iš pateikto dokumento turinio būtų galima nustatyti, kad jis patvirtina visas pirkimo dokumentų 2.1.1 punkte reikalaujamas specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.1 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. An SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Financial Accounting (C_TS4FI) certificate could be recognized as equivalent, provided that the content of the submitted document makes it possible to determine that it confirms all the specialist competencies required under clause 2.1.1 of the procurement documents.	2026-10-20
1.7		Dėl 2.1.2 punkto (iždo valdymo specialistas). Ar SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Treasury (C_S4FTR) būtų pripažįstami lygiaverčiai tinkamais šio punkto kvalifikacijai įrodyti?	Regarding point 2.1.2 (Treasury Management Specialist): Would SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Treasury (C_S4FTR) be recognized as equivalently valid for demonstrating the qualification required by this point?	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.2 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. Finansų apskaitos ir iždo valdymo kompetencijos turi būti pagrįstos abiejose pirkimo dokumentų 2.1.2 punkte nurodytose srityse: -Financial accounting specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą (pavyzdžiui, C_TS4FI ar lygiavertis) ir -Treasury specialisto kvalifikaciją patvirtitnantį sertifikatą (sertifikatas C_S4FTR iki 2026 m.), arba Treasury kompetencija gali būti įrodoma SAP gamintojo išduotu atitinkamu mokymų baigimo dokumentu, jeigu jo turinys patvirtintų visas reikalaujamas iždo valdymo specialisto kompetencijas.	As per clause 2.1.2 providing for the option to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. Competencies in financial accounting and treasury management must be substantiated across both areas specified in clause 2.1.2 of the procurement documents: A certificate confirming the qualification of a Financial Accounting Specialist (e.g., C_TS4FI or equivalent); and A certificate confirming the qualification of a Treasury Specialist (such as the C_S4FTR certificate issued up to 2026), or treasury competence may be demonstrated through a corresponding training completion document issued by the SAP vendor, provided its content substantiates all the required competencies of a treasury management specialist.	2026-10-20
1.8		Dėl 2.1.4 punkto (pirkimų valdymo specialistas). Ar SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Sourcing and Procurement ir SAP S/4HANA Cloud Public Edition, Sourcing and Procurement Implementation Consultant sertifikatai būtų pripažįstami lygiaverčiai tinkamais šio punkto kvalifikacijai įrodyti?	Regarding point 2.1.4 (procurement management specialist): Would the "SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Sourcing and Procurement" and "SAP S/4HANA Cloud Public Edition, Sourcing and Procurement Implementation Consultant" certificates be recognized as equivalent and valid for demonstrating the qualification required under this point?	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.4 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Sourcing and Procurement sertifikatas galėtų būti pripažinti lygiaverčiu, jeigu galiotų ir jo turinys patvirtintų visas pirkimo dokumentų 2.1.4 punkte reikalaujamas pirkimų valdymo specialisto kompetencijas, įskaitant ir EWM.	Considering that clause 2.1.4 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. An SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Sourcing and Procurement certificate could be recognized as equivalent, provided that it is valid and its content confirms all the procurement management specialist competencies required under clause 2.1.4 of the procurement documents, including EWM.	2026-10-20
1.9		Dėl 2.1.5 punkto (pardavimų valdymo specialistas). Ar SAP S/4HANA Cloud Public Edition, Sales Implementation Consultant ir SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Sales Implementation Consultant sertifikatai būtų pripažįstami lygiaverčiai tinkamais šio punkto kvalifikacijai įrodyti?	Regarding point 2.1.5 (Sales Management Specialist): Would the "SAP S/4HANA Cloud Public Edition, Sales Implementation Consultant" and "SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Sales Implementation Consultant" certifications be recognized as equivalent and valid for demonstrating the qualification required under this point?	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.5 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. SAP Certified-Implementation Consultant for SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Sales sertifikatas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu galiotų ir jo turinys patvirtintų visas pirkimo dokumentų 2.1.5 punkte reikalaujamas pardavimų valdymo specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.5 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. An SAP Certified Implementation Consultant for SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Sales certificate could be recognized as equivalent, provided that it is valid and its content confirms all the sales management specialist competencies required under clause 2.1.5 of the procurement documents.	2026-10-20
1.10		Dėl 2.1.6 punkto (turto ir nekilnojamojo turto valdymo specialistas). Pirkimo dokumentuose kaip kvalifikaciją įrodančio dokumento pavyzdys nurodytas „SAP Real Estate Management (RE-FX)“ sertifikatas. Prašome nurodyti, kokį konkretų šiuo metu įgyjamą sertifikatą arba lygiavertį dokumentą perkantysis subjektas laikytų tinkamu RE-FX kvalifikacijai įrodyti. Jei tokio sertifikato nėra galimybės įgyti, prašome atsisakyti kvalifikacinio reikalavimo.	Regarding point 2.1.6 (asset and real estate management specialist): The procurement documents cite the "SAP Real Estate Management (RE-FX)" certificate as an example of a document demonstrating qualification. Please specify which specific currently obtainable certificate or equivalent document the contracting entity would consider acceptable to demonstrate RE-FX qualification. If it is not possible to obtain such a certificate, please waive this qualification requirement.	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.6 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. - SAP Turto valdymo RE-FX funkcionalumo specialisto kvalifikaciją patvirtinantį sertifikatą: SAP S4Hana finansų apskaitos specialisto sertifikatas arba SAP gamintojo išduotas RE-FX srities mokymų baigimo patvirtinimas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu iš pateikto dokumento turinio būtų galima nustatyti, kad jis patvirtina visas pirkimo dokumentų 2.1.6 punkte reikalaujamas specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.6 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. A certificate confirming the qualification of an SAP Real Estate Management (RE-FX) functionality specialist: an SAP S/4HANA financial accounting specialist certificate or a training completion confirmation in the RE-FX area issued by the SAP vendor may be recognized as equivalent, provided that the content of the submitted document makes it possible to determine that it confirms all the specialist competencies required under clause 2.1.6 of the procurement documents.	2026-10-20

1.11		Dėl 2.1.7 punkto (konsolidavimo specialistas). Prašome nurodyti, kokį konkretų šiuo metu įgyjamą sertifikatą arba lygiavertį dokumentą perkantysis subjektas laikytų tinkamu SAP Group Reporting kvalifikacijai įrodyti. Jei tokio sertifikato nėra galimybės įgyti, prašome atsisakyti kvalifikacinio reikalavimo.	Regarding point 2.1.7 (consolidation specialist): Please specify which specific certificate currently available for acquisition—or equivalent document—the contracting entity would consider acceptable as proof of qualification in SAP Group Reporting. If no such certificate can be obtained, please waive this qualification requirement.	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.7 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. -SAP gamintojo specializuotų mokymų, susijusių su SAP S/4HANA Group Reporting, baigimo dokumentas arba kitas kvalifikaciją patvirtinantis dokumentas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu jo turinys patvirtintų visas pirkimo dokumentų 2.1.7 punkte reikalaujamas konsolidavimo specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.7 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. A completion document for specialized training issued by the SAP vendor related to SAP S/4HANA Group Reporting, or another qualification-confirming document, could be recognized as equivalent, provided that its content confirms all the consolidation specialist competencies required under clause 2.1.7 of the procurement documents.	2026-10-20
1,12		Dėl 2.1.8 punkto (turto valdymo ir priežiūros specialistas). Ar SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Asset Management Implementation Consultant (C_S43) sertifikatas būtų pripažįstamas lygiaverčiu pirkimo dokumentuose kaip pavyzdys nurodytam C_TS413 sertifikatui?	Regarding point 2.1.8 (asset management and maintenance specialist): Would the SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Asset Management Implementation Consultant (C_S43) certification be recognized in the procurement documents as equivalent to the C_TS413 certification cited as an example?	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.8 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Asset Management Implementation Consultant (C_S43) sertifikatas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu jis galiotų ir jo turinys patvirtintų visas pirkimo dokumentų 2.1.8 punkte reikalaujamas turto valdymo ir priežiūros specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.8 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. An SAP S/4HANA Cloud Private Edition, Asset Management Implementation Consultant (C_S43) certificate could be recognized as equivalent, provided that it is valid and its content confirms all the asset management and maintenance specialist competencies required under clause 2.1.8 of the procurement documents.	2026-10-20
1.13		Dėl 2.1.11 punkto (SAP ACR specialistas). Prašome nurodyti, kokį konkretų SAP ACR sertifikatą arba specializuotų mokymų baigimo pažymėjimą perkantysis subjektas laikytų tinkamu šiam reikalavimui pagrįsti. Jei tokio sertifikato nėra galimybės įgyti, prašome atsisakyti kvalifikacinio reikalavimo.	Regarding point 2.1.11 (SAP ACR specialist): Please specify which specific SAP ACR certificate or specialized training completion certificate the contracting entity would consider acceptable to substantiate this requirement. If it is not possible to obtain such a certificate, please waive this qualification requirement.	SAP gamintojo specializuotų susijusių su SAP ACR S4F950), baigimo dokumentas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu iš pateikto dokumento turinio būtų galima nustatyti, kad jis patvirtina visas pirkimo dokumentų 2.1.11 punkte reikalaujamas specialisto kompetencijas. Galutinis dokumentų tinkamumas ir lygiavertiškumas būtų vertinami pasiūlymų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį.	Considering that clause 2.1.11 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. A completion document for specialized training issued by the SAP vendor related to SAP ACR (S4F950) could be recognized as equivalent, provided that the content of the submitted document makes it possible to determine that it confirms all the specialist competencies required under clause 2.1.11 of the procurement documents.	2026-10-20
1.14		Dėl 2.1.12 punkto (PaPM ir SAP BW specialistas). Ar SAP BW/4HANA Delta (E_BW4HE) sertifikatas būtų laikomas lygiaverčiu?	Regarding point 2.1.12 (PaPM and SAP BW specialist): Would the SAP BW/4HANA Delta (E_BW4HE) certification be considered equivalent?	Kompetencijos turi būti pagrįstos abiejose pirkimo dokumentų 2.1.12 punkte nurodytose srityse: -BW: Pavyzdžiui, C_BW4H SAP Certified Data Engineer-SAP BW/4Hana Delta spelicalist arba E-BW4HE SAP BW/4Hana Delta Specialist arba kitas lygiavertis sertifikatas ***ir*** -PAPM: Pavyzdžiui, SAP gamintojo specializuotų mokymų PAPM10 SAP Proftability and Performance management arba kitų lygiaverčių SAP gamintojo mokymų baigimo pažymėjimai. Galutinis dokumentų tinkamumas ir lygiavertiškumas būtų vertinami pasiūlymų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį.	Considering that clause 2.1.12 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. Competencies must be substantiated across both areas specified in clause 2.1.12 of the procurement documents: BW: For example, C_BW4H SAP Certified Data Engineer - SAP BW/4HANA Delta Specialist, E-BW4HE SAP BW/4HANA Delta Specialist, or another equivalent certificate; and PAPM: For example, completion certificates for specialized training issued by the SAP vendor, such as PAPM10 SAP Profitability and Performance Management, or other equivalent SAP vendor training courses.	2026-10-20
1.15		Dėl 2.1.13 punkto (ABAP programuotojas). Ar Backend Developer – ABAP Cloud ir SAP Cloud Application Programming Model sertifikatai būtų pripažįstamais lygiaverčiais tinkamu ABAP programuotojo kvalifikacijai įrodyti? Taip pat prašome patikslinti, ar Backend Developer –sertifikatas galėtų būti priimamas kartu su dokumentais, patvirtinančiais reikalaujamą praktinę SAP S/4HANA ir ABAP programavimo patirtį.	Regarding point 2.1.13 (ABAP Programmer): Would the "Backend Developer – ABAP Cloud" and "SAP Cloud Application Programming Model" certifications be recognized as equivalent for demonstrating the required ABAP programmer qualifications? Please also clarify whether the "Backend Developer" certification would be accepted alongside documents confirming the required practical experience in SAP S/4HANA and ABAP programming.	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.13 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. Backend Developer – ABAP Cloud ir SAP Cloud Application Programming Model sertifikatai galėtų būti pripažinti lygiaverčiais, jeigu iš pateiktų dokumentų turinio būtų galima nustatyti, kad jie patvirtina visas pirkimo dokumentų 2.1.13 punkte reikalaujamas specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.13 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. Certificates for Backend Developer – ABAP Cloud and SAP Cloud Application Programming Model could be recognized as equivalent, provided that the content of the submitted documents makes it possible to determine that they confirm all the specialist competencies required under clause 2.1.13 of the procurement documents.	2026-10-20
1.16		Dėl 2.1.15 punkto (sistemos administratorius). Ar SAP Fiori System Administration ir SAP BTP Administrator sertifikatai, kiekvienas atskirai arba kartu su praktine SAP S/4HANA ir SAP BW/4HANA administravimo patirtį patvirtinančiais dokumentais, būtų pripažįstami tinkamais šio punkto kvalifikacijai įrodyti? Jei ne, prašome nurodyti, kokius lygiaverčius dokumentus priimtumėte.	Regarding point 2.1.15 (system administrator): Would the SAP Fiori System Administration and SAP BTP Administrator certificates—either individually or combined with documents confirming practical experience in SAP S/4HANA and SAP BW/4HANA administration—be accepted as proof of the qualification required under this point? If not, please specify which equivalent documents would be accepted.	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.15 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. SAP Fiori System Administration **ir/arba** SAP BTP Administrator sertifikatai kartu su praktine SAP S/4HANA ir SAP BW/4HANA administravimo patirtį patvirtinančiais dokumentais, galėtų būti pripažinti lygiaverčiais, jeigu iš pateiktų dokumentų turinio būtų galima nustatyti, kad jie patvirtina visas pirkimo dokumentų 2.1.15 punkte reikalaujamas specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.15 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. SAP Fiori System Administration and/or SAP BTP Administrator certificates, together with documents confirming practical administration experience in SAP S/4HANA and SAP BW/4HANA, could be recognized as equivalent, provided that the content of the submitted documents makes it possible to determine that they confirm all the specialist competencies required under clause 2.1.15 of the procurement documents.	2026-10-20
1.17		Dėl 2.1.16 punkto (BTP specialistas). Ar Backend Developer – SAP Cloud Application Programming Model sertifikatas būtų pripažįstamas lygiaverčiu šiame punkte nurodytiems sertifikatų pavyzdžiams?	Regarding point 2.1.16 (BTP specialist): Would the "Backend Developer – SAP Cloud Application Programming Model" certificate be recognized as equivalent to the examples of certificates listed in this point?	Atsižvelgiant į tai, kad 2.1.16 punkte numatyta galimybė pateikti lygiaverčius dokumentus, tiekėjas gali pateikti ir kitus dokumentus, pagrindžiančius reikalaujamas kompetencijas. Tiekėjas kartu turi pagrįsti jų lygiavertiškumą. Galutinis pateiktų dokumentų tinkamumo ir lygiavertiškumo vertinimas bus atliekamas paraiškų vertinimo metu pagal faktiškai pateiktų dokumentų turinį. Backend Developer – SAP Cloud Application Programming Model sertifikatas galėtų būti pripažintas lygiaverčiu, jeigu iš pateikto dokumento turinio būtų galima nustatyti, kad jis patvirtina visas pirkimo dokumentų 2.1.16 punkte reikalaujamas specialisto kompetencijas.	Considering that clause 2.1.16 provides for the possibility to submit equivalent documents, the tenderer may also submit other documents substantiating the required competencies. The tenderer must concurrently justify their equivalence. The final assessment of the suitability and equivalence of the submitted documents will be conducted during the tender evaluation stage based on the content of the documents actually provided. A Backend Developer – SAP Cloud Application Programming Model certificate could be recognized as equivalent, provided that the content of the submitted document makes it possible to determine that it confirms all the specialist competencies required under clause 2.1.16 of the procurement documents.	2026-10-20
1.18		Dėl 2.1.19 punkto (projekto vadovas). Reikalaujama ne trumpesnės kaip penkerių metų patirties vadovaujant būtent SAP S/4HANA diegimo projektams, nors pirkimo objektas apima SAP sistemos vystymą ir palaikymą. Projekto vadovo funkcijos apima projekto planavimą, darbų koordinavimą, terminų, rizikų ir kokybės valdymą, o SAP funkcinę ir techninę kompetenciją užtikrina kiti reikalaujami specialistai. Prašome įvertinti, ar reikalavimas visą penkerių metų projekto valdymo patirtį būti įgijus vien SAP S/4HANA diegimo projektuose nėra pernelyg ribojantis. Siūlome leisti šį reikalavimą pagrįsti penkerių metų patirtimi vadovaujant ERP sistemų diegimo, vystymo ir (ar) palaikymo projektams.	Regarding Clause 2.1.19 (Project Manager): A minimum of five years of experience specifically in managing SAP S/4HANA implementation projects is required, even though the subject matter of the procurement encompasses the development and support of the SAP system. The Project Manager’s functions include project planning, work coordination, and the management of timelines, risks, and quality, whereas SAP functional and technical expertise is provided by other required specialists. We ask you to consider whether the requirement that the entire five years of project management experience be gained solely in SAP S/4HANA implementation projects is overly restrictive. We propose allowing this requirement to be met through five years of experience managing projects involving the implementation, development, and/or support of ERP systems.	Perkančioji organizacija informuoja, kad reikalavimas dėl projekto vadovo patirties (2.1.19 punktas) keičiamas nebus. Kartu atkreipiame dėmesį, kad tiekėjas paraiškų vertinimo metu turi teisę pateikti lygiaverčio dokumento skaitmeninę kopiją bei kitus įrodymus, pagrindžiančius dokumentus, kad siūlomas specialistas, net jei jo patirtis įgyta kitoje nei reikalaujama srityje ar projekto formate, iš esmės tenkina nustatytą kvalifikacijos reikalavimą.	The contracting authority informs that the requirement regarding the project manager's experience (clause 2.1.19) will not be amended. At the same time, we draw attention to the fact that during the evaluation of applications, the tenderer has the right to submit a digital copy of an equivalent document and other evidence substantiating that the proposed specialist, even if their experience was acquired in an area or project format other than that required, substantially meets the established qualification requirement.	2026-10-20

1.19		Koks yra apytikslis darbo krūvio pasiskirstymas tarp incidentų / palaikymo, pakeitimų (Change Requests) paraiškų ir su projektais susijusio darbo?	Could you provide an indicative historical workload, including the approximate number of SAP tickets/requests per year and, if available, a breakdown by SAP area/module?	**incidentai** - iki 16 val. per mėnesį (po SAP upgrade pirmąjį mėnesį gali būti daugiau, iki 100 val per mėnesį); **palaikymas**/konsultacijos/pirminė analizė/maži programavimo darbai - iki 160 val. per mėnesį **kita** - pagal atskirus užsakymus (projektai ar didesni vystymo darbai - integracijos, SAP funkcionalumų/Fiori vystymai, BTP kt)	Incidents: up to 16 hours per month (may be higher during the first month following an SAP upgrade, up to 100 hours per month); Support / consultations / preliminary analysis / minor programming tasks: up to 160 hours per month; Other: upon separate orders (projects or major development works - integrations, development of SAP functionalities / Fiori, BTP, etc.).	2026-10-20
1.20		Koks yra apytikslis darbo krūvio pasiskirstymas tarp incidentų / palaikymo, pakeitimų / patobulinimų paraiškų ir su projektais susijusio darbo?	What is the approximate workload split between incidents/support, change requests/enhancements, and project-related work?	**incidentai** - iki 16 val. per mėnesį (po SAP upgrade pirmąjį mėnesį gali būti daugiau, iki 100 val per mėnesį); **palaikymas**/konsultacijos/pirminė analizė/maži programavimo darbai - iki 160 val. per mėnesį **kita** - pagal atskirus užsakymus (projektai ar didesni vystymo darbai - integracijos, SAP funkcionalumų/Fiori vystymai, BTP kt)	Incidents: up to 16 hours per month (may be higher during the first month following an SAP upgrade, up to 100 hours per month); Support / consultations / preliminary analysis / minor programming tasks: up to 160 hours per month; Other: upon separate orders (projects or major development works - integrations, development of SAP functionalities / Fiori, BTP, etc.).	2026-10-20
1.21		Kurios SAP sritys sugeneruoja didžiausią paklausą, o kurios paprastai reikalingos tik retkarčiais?	Which SAP areas/competencies generate most of the demand, and which are typically required only occasionally?	Remiantis esamais duomenimis, didžiausia paklausa šiems specialistams (pagal eilišķumą): ABAP, PM, SD, REFX, PaPM/BW, EWM, Treasury, GM/FM. Tačiau atkreipiame dėmesį, kad situacija gali keistis sutarties vykdymo metu.	Based on the available data, the highest demand for these specialists is in the following order: ABAP, PM, SD, REFX, PaPM/BW, EWM, Treasury, GM/FM. However, please note that the situation may change during the performance of the contract.	2026-10-20
1.22		Ar tikimasi, kad 12 500 valandų apimtis bus paskirstyta tolygiai per 36 mėnesius, ar Tiekėjas turėtų tikėtis didesnių apkrovos piko laikotarpių?	Is the 12,500-hour volume expected to be relatively evenly distributed over the 36 months, or should the Supplier expect significant peaks?	Tikimasi, kad tiekėjas skirtų apie 170 val per mėnesį pastoviems darbams (incidentams ir palaikymui). Visa kita - pagal atskirus užsakymus.	The supplier is expected to allocate approximately 170 hours per month for routine work (incidents and support). All other work will be performed on a per-order basis.	2026-10-20
1.23		Koks yra tikėtinas išteklių modelis: stabilios specialistų komandos visos sutarties laikotarpiu, ar specialistai gali būti teikiami iš bendrojo užsakomųjų išteklių baseino?	What is the expected resource model: stable/named specialists throughout the contract, or can specialists be provided from a qualified shared/on-demand pool?	Tikimasi kad tiekėjas užtikrins 1-3 pastovių specialistų valandas kas mėnesį, dažniausiai užsakomoms paslaugoms (ABAP, PM, SD, REFX, PaPM)	The supplier is expected to ensure the hours of 1 to 3 dedicated specialists each month for the most frequently ordered services (ABAP, PM, SD, REFX, PaPM).	2026-10-20
1.24		Peržiūrėję pirkimo dokumentus, norėtume patvirtinti savo supratimą apie nacionalinio saugumo reikalavimus. Prašome patikslinti pilietybės ir gyvenamosios vietos apribojimus, taikomus specialistams, ypač kalbant apie ne ES šalių piliečius.	We have reviewed the relevant procurement documentation and would like to confirm our understanding of the national security requirements. Please clarify the citizenship and residency restrictions applicable to individual specialists providing the Services, particularly with respect to non-EU resources.	Pirkimui, Sutarčiai ir jos vykdymui taikoma Lietuvos Respublikos teisė, todėl Tiekėjas privalo užtikrinti Sutarties vykdymą pagal joje nustatytus nacionalinio saugumo, informacijos apsaugos ir konfidencialumo reikalavimus. Pirkimo dokumentuose nėra nustatyto bendro draudimo pasitelkti ne ES valstybių piliečius, tačiau Tiekėjas privalo užtikrinti atitiktį Sutartyje nustatytiems nacionalinio saugumo, informacijos apsaugos ir konfidencialumo reikalavimams. (žr. Sutarties specialiųjų sąlygų 14 skyriaus 1 punktą, Bendrųjų sąlygų 13.3.1 punkto papildymą)	The procurement, the Contract, and its performance shall be governed by the law of the Republic of Lithuania; therefore, the Supplier must ensure the performance of the Contract in accordance with the national security, information security, and confidentiality requirements established therein. The procurement documents do not set a general prohibition on engaging citizens of non-EU countries; however, the Supplier must ensure compliance with the national security, information security, and confidentiality requirements established in the Contract (see Section 14, Paragraph 1 of the Special Conditions of the Contract, and the addition to Paragraph 13.3.1 of the General Conditions).	2026-10-20
1.25		Ar yra specialių saugumo patikros, įvedimo (onboarding) ar prieigos reikalavimų bei tipinių terminų, į kuriuos reikėtų atsižvelgti keičiant ar pridedant specialistus?	Are there any specific security screening, onboarding, or access requirements and typical lead times that should be considered when adding or replacing specialists?	Tipinių terminų nėra. Specialistai keičiami sutarties bendrųjų sąlygų 3.2 p. nustatyta tvarka.	There are no standard terms. Specialists are replaced in accordance with the procedure established in Clause 3.2 of the General Conditions of the Contract.	2026-10-20
1.26		Priede Nr. III „Subtiekėjo / ūkio subjekto deklaracija“ subtiekėjas ar ūkio subjektas turi patvirtinti: „Patvirtinu, kad mano ištekliai bus prieinami Tiekėjui viso Sutarties galiojimo metu.“ Norėdami tinkamai užpildyti deklaraciją, prašome patikslinti šio patvirtinimo apimtį. Techninės specifikacijos 2.1 p. nurodyta, kad paslaugos bus teikiamos pagal poreikį per 36 mėnesius, o Užsakovas neįsipareigoja įsigyti viso paslaugų kiekio. Tokiu atveju iš anksto nežinoma, kada, kokios apimties ir kokių kompetencijų užsakymai bus pateikti. Be to, pagal Techninės specifikacijos 3.9.2 p. Paslaugų teikėjas, gavęs Užklausą, pats įvertina reikalingas paslaugas, jų apimtį ir planuojamą specialistų darbo valandų skaičių ir pateikia pasiūlymą Užsakovui. Taigi konkrečius specialistus kiekvienai Užklausai ar Keitimų inicijavimo paraiškai parenka Paslaugų teikėjas, atsižvelgdamas į jos turinį. Dėl šių priežasčių subtiekėjui ar ūkio subjektui sudėtinga jau dabar užtikrinti, kad visi nurodyti ištekliai bus prieinami visus 36 mėnesius. Specialistų užimtumas tokiu laikotarpiu natūraliai keičiasi: jie dalyvauja kituose projektuose, keičiasi jų darbo santykiai. Rezervuoti visus specialistus visam Sutarties laikotarpiui, nežinant, ar ir kada jų paslaugų prireiks, būtų neproporcinga, be to, tai galėtų riboti tiekėjų galimybes dalyvauti pirkime. Todėl prašome: Patikslinti, ar šis patvirtinimas reiškia įsipareigojimą užtikrinti reikiamų kompetencijų išteklius pagal faktinius užsakymus Sutarties galiojimo metu, o ne rezervuoti konkrečius specialistus visam 36 mėnesių laikotarpiui. Svarstyti galimybę patvirtinimą Priede Nr. III išdėstyti taip: „Patvirtinu, kad mano ištekliai, nurodyti Paslaugų teikėjo pasiūlyme pagal Užklausą ar Keitimų inicijavimo paraišką, bus prieinami Tiekėjui visą tos Užklausos ar Keitimų inicijavimo paraiškos įgyvendinimo laikotarpį.“ Jei Perkančioji organizacija tikisi griežtesnio įsipareigojimo, nurodyti, kokiomis sąlygomis (pvz., per kokį terminą nuo Užklausos pateikimo) ištekliai turėtų būti užtikrinti.	In Annex No. III, "Subcontractor / Economic Operator Declaration," the subcontractor or economic operator must confirm: "I confirm that my resources will be available to the Supplier throughout the entire validity period of the Contract." To properly complete the declaration, please clarify the scope of this confirmation. Paragraph 2.1 of the Technical Specifications states that services will be provided on an as-needed basis over 36 months, and the Client does not commit to purchasing the entire volume of services. In this case, it is not known in advance when, what scope, and what competencies of orders will be placed. Furthermore, pursuant to Paragraph 3.9.2 of the Technical Specifications, upon receiving a Request, the Service Provider itself assesses the necessary services, their scope, and the planned number of specialist working hours, and submits a proposal to the Client. Therefore, specific specialists for each Request or Change Initiation Application are selected by the Service Provider, taking into account its content. For these reasons, it is difficult for a subcontractor or economic operator to guarantee right now that all specified resources will be available for the entire 36 months. The availability of specialists naturally changes over such a period: they participate in other projects, and their employment relationships change. Reserving all specialists for the entire duration of the Contract without knowing if and when their services will be needed would be disproportionate and could also limit suppliers' opportunities to participate in the procurement. Therefore, we kindly request: To clarify whether this confirmation means a commitment to ensure resources with the required competencies according to actual orders during the validity period of the Contract, rather than reserving specific specialists for the entire 36-month period.	Patvirtiname, kad įsipareigojimas reiškia užtikrinti reikiamų kompetencijų išteklius pagal faktinius užsakymus Sutarties galiojimo metu, o ne rezervuoti konkrečius specialistus visam 36 mėnesių laikotarpiui. Priedas Priede Nr. III „Subtiekėjo / ūkio subjekto deklaracija“ nebus keičiamas.	We confirm that the commitment means ensuring resources with the required competencies according to actual orders during the validity period of the Contract, rather than reserving specific specialists for the entire 36-month period. Annex No. III, "Subcontractor / Economic Operator Declaration," will not be amended.	2026 10 23